
THE HIGHWAY TRAFFIC ACT
(C.C.S.M. c. H60)

**Highway Traffic (General) Regulation,
amendment**

Regulation 90/2015
Registered June 16, 2015

Manitoba Regulation 119/2014 amended
1 The Highway Traffic (General) Regulation, Manitoba Regulation 119/2014, is amended by this regulation.

2 Section 1 of the French version is amended

(a) by repealing the definition "Loi"; and

(b) by adding the following definition:

« **Code** » Le *Code de la route*. (« *Code* »)

(c) in the definition "route à sens unique", by striking out "de la Loi" and substituting "du Code".

3 Sections 3 and 4 of the French version are amended by striking out "de la Loi" and substituting "du Code".

CODE DE LA ROUTE
(c. H60 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement général sur
la circulation routière**

Règlement 90/2015
Date d'enregistrement : le 16 juin 2015

Modification du R.M. 119/2014
1 Le présent règlement modifie le Règlement général sur la circulation routière, R.M. 119/2014.

2 L'article 1 de la version française est modifié :

a) par abrogation de la définition de « *Loi* »;

b) par adjonction de la définition qui suit :

« **Code** » Le *Code de la route*. ("Act")

c) dans la définition de « route à sens unique », par substitution, à « de la Loi », de « du Code ».

3 Les articles 3 et 4 de la version française sont modifiés par substitution, à « de la Loi », de « du Code ».

4 The following is added after section 4:

4 Il est ajouté, après l'article 4, ce qui suit :

PART 2.1

PARTIE 2.1

**EXEMPTIONS RELATING TO REGULATED
VEHICLES AND PARTS VIII
AND IX OF THE ACT**

**EXEMPTIONS RELATIVES
AUX VÉHICULES RÉGLEMENTÉS
ET AUX PARTIES VIII ET IX DU CODE**

Certain regulated vehicles exempt from some provisions of Parts VIII and IX of the Act

Non-application des parties VIII et IX du Code

4.1(1) The following provisions of the Act do not apply in respect of a regulated vehicle that is used solely for personal transportation:

4.1(1) Les véhicules réglementés qui sont utilisés uniquement à des fins personnelles sont soustraits à l'application des dispositions du *Code* qui suivent :

- (a) subsection 290(7.1);
- (b) subsections 297(2) to (3.2);
- (c) section 298.1;
- (d) subsections 314(2) and (3);
- (e) subsections 318.1(1) and (3);
- (f) sections 318.3 and 318.5 to 318.10;
- (g) subsections 322.1(2) to (12).

- a) le paragraphe 290(7.1);
- b) les paragraphes 297(2) à (3.2);
- c) l'article 298.1;
- d) les paragraphes 314(2) et (3);
- e) les paragraphes 318.1(1) et (3);
- f) les articles 318.3 et 318.5 à 318.10;
- g) les paragraphes 322.1(2) à (12).

4.1(2) The following provisions of the Act do not apply in respect of a regulated vehicle that is a farm truck registered in the farm trucks registration category under the *Vehicle Registration Regulation*, Manitoba Regulation 57/2006:

4.1(2) Les véhicules réglementés qui sont des camions agricoles immatriculés à ce titre en vertu du *Règlement sur l'immatriculation des véhicules*, R.M. 57/2006, sont soustraits à l'application des dispositions du *Code* qui suivent :

- (a) subsection 290(7.1);
- (b) section 298.1;
- (c) subsections 314(2) and (3);
- (d) subsections 318.1(1) and (3);
- (e) sections 318.3 and 318.5 to 318.10;
- (f) subsections 322.1(2) to (12).

- a) le paragraphe 290(7.1);
- b) l'article 298.1;
- c) les paragraphes 314(2) et (3);
- d) les paragraphes 318.1(1) et (3);
- e) les articles 318.3 et 318.5 à 318.10;
- f) les paragraphes 322.1(2) à (12).

4.1(3) The following provisions of the Act do not apply in respect of a regulated vehicle that is registered in the taxicabs registration category under the *Vehicle Registration Regulation*, Manitoba Regulation 57/2006:

- (a) subsection 290(7.1);
- (b) section 298.1;
- (c) subsections 314(2) and (3);
- (d) subsections 318.1(1) and (3);
- (e) sections 318.3 and 318.5 to 318.10;
- (f) section 322.1.

4.1(4) Sections 298.1 and 318.3 and subsections 322.1(2) to (12) of the Act do not apply in respect of a regulated vehicle that is a emergency vehicle.

4.1(5) Sections 298.1 and 318.3 do not apply in respect of the following regulated vehicles:

- (a) a regulated vehicle that is a municipal transit bus;
- (b) a regulated vehicle that
 - (i) is designed for carrying 11 persons or more, including the driver, and
 - (ii) is not a public service vehicle or school bus.

Delayed application of certain provisions of the Act

4.2(1) A regulated vehicle that is not a public service vehicle or a commercial truck is exempt from the application of subsection 290(7.1) of the Act until the expiration of 30 days after

- (a) the day, on or after September 1, 2015, that its operator first registers such a regulated vehicle under *the Drivers and Vehicles Act*; or
- (b) the day, on or after September 1, 2015, that its operator first renews the registration of such a regulated vehicle under that Act;

whichever is earlier.

4.1(3) Les véhicules réglementés qui sont immatriculés à titre de taxis en vertu du *Règlement sur l'immatriculation des véhicules*, R.M. 57/2006, sont soustraits à l'application des dispositions du *Code* qui suivent :

- a) le paragraphe 290(7.1);
- b) l'article 298.1;
- c) les paragraphes 314(2) et (3);
- d) les paragraphes 318.1(1) et (3);
- e) les articles 318.3 et 318.5 à 318.10;
- f) l'article 322.1.

4.1(4) Les véhicules réglementés qui sont des véhicules d'urgence sont soustraits à l'application des articles 298.1 et 318.3 ainsi que des paragraphes 322.1(2) à (12) du *Code*.

4.1(5) Les articles 298.1 et 318.3 ne s'appliquent pas aux véhicules réglementés qui suivent :

- a) les autobus d'un réseau municipal de transport en commun;
- b) à l'exclusion des véhicules de transport public et des autobus scolaires, les véhicules qui sont conçus de manière à transporter au moins 11 personnes, y compris le conducteur.

Application différée de certaines dispositions du Code

4.2(1) Les véhicules réglementés qui ne sont ni des véhicules de transport public, ni des véhicules commerciaux sont soustraits à l'application du paragraphe 290(7.1) du *Code* jusqu'à la fin du 30^e jour suivant celui où, au plus tôt le 1^{er} septembre 2015, leur exploitant effectue pour la première fois celle des activités énumérées ci-dessous qui survient en premier :

- a) il les immatricule sous le régime de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*;
- b) il renouvelle une telle immatriculation.

4.2(2) A regulated vehicle that is not a public service vehicle, commercial truck or school bus is exempt from the application of sections 298.1, 318.3 and 318.5 to 318.10 and subsections 314(2) and (3), 318.1(1) and (3) and 322.1(2) to (12) of the Act until the expiration of 30 days after

(a) the day, on or after September 1, 2015, that its operator first registers such a regulated vehicle under *the Drivers and Vehicles Act*; or

(b) the day, on or after September 1, 2015, that its operator first renews the registration of such a regulated vehicle under that Act;

whichever is earlier.

Automatic repeal

4.3 This section and section 4.2 are repealed on August 31, 2016.

5 Section 5 is renumbered as section 7.

6 The following is added after the heading for Part 3:

Determining a vehicle's seating or carrying capacity

5 In determining the seating capacity or passenger-carrying capacity of a vehicle for the purpose of any provision of the Act or a regulation made under the Act, a position in the vehicle for carrying a person in the person's mobility aid (motorized or otherwise) is deemed to be the equivalent of four conventional seating positions or capacity to carry four persons seated conventionally.

4.2(2) Les véhicules réglementés qui ne sont ni des véhicules de transport public, ni des véhicules commerciaux, ni des autobus scolaires sont soustraits à l'application des articles 298.1, 318.3 et 318.5 à 318.10 ainsi que des paragraphes 314(2) et (3), 318.1(1) et (3) et 322.1(2) à (12) du *Code* jusqu'à la fin du 30^e jour suivant celui où, au plus tôt le 1^{er} septembre 2015, leur exploitant effectue pour la première fois celle des activités énumérées ci-dessous qui survient en premier :

a) il les immatricule sous le régime de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*;

b) il renouvelle une telle immatriculation.

Abrogation

4.3 Le présent article ainsi que l'article 4.2 sont abrogés le 31 août 2016.

5 L'article 5 devient l'article 7.

6 Il est ajouté, après le titre de la partie 3, ce qui suit :

Détermination du nombre de places à bord des véhicules

5 Aux fins de détermination du nombre de places assises à bord d'un véhicule ou du nombre de passagers qu'il peut transporter pour l'application du *Code* ou de ses règlements, tout espace du véhicule servant au transport de personnes prenant place dans un engin motorisé ou une autre aide à la mobilité est réputé être l'équivalent de quatre places assises conventionnelles ou de la capacité de transporter quatre personnes assises de façon conventionnelle.

Meaning of "operate" re Part VIII of the Act

6 For the purpose of the definition "operate" in Part VIII of the Act and the purpose of any regulations under the Act respecting vehicles that are regulated vehicles, or public service vehicles and commercial trucks that are not regulated vehicles, "**operate**", in relation to any of those vehicles,

(a) means to do any or all of the following:

(i) to own the vehicle, alone or together with another person, or to be entitled to be its registered owner under *The Drivers and Vehicles Act*,

(ii) to be engaged in an enterprise or activity as a part of which the vehicle is used for the transportation of persons or property (not including personal transportation), whether or not the vehicle's use results in a specific gain or compensation,

(iii) to have control over when, how and by whom the vehicle is used in the enterprise or activity, whether or not the control is exercised; and

(b) does not include driving the vehicle unless the driver is also the person who is engaged in the enterprise or activity and has the control described in subclauses (a)(ii) and (iii).

Coming into force

7 This regulations comes into force on the same day that *The Highway Traffic Amendment Act (Enhanced Safety Regulation of Heavy Motor Vehicles)*, S.M. 2013, c. 49, comes into force.

Définition d'« exploiter » — partie VIII du Code

6 Pour l'application de la définition d'« exploiter » figurant à la partie VIII du *Code* et pour l'application de ses règlements en ce qui a trait aux véhicules réglementés, ou aux véhicules de transport public et aux véhicules commerciaux qui ne sont pas des véhicules réglementés, « **exploiter** », relativement à un de ces véhicules :

a) s'entend du fait de satisfaire à une ou plusieurs des conditions suivantes :

(i) être propriétaire du véhicule, seul ou avec d'autres, ou avoir le droit d'en être le propriétaire inscrit en vertu de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*,

(ii) utiliser le véhicule, dans l'exercice d'une activité commerciale ou autre, pour transporter des personnes ou des biens — sauf à des fins personnelles —, à titre onéreux ou non,

(iii) avoir le pouvoir de décider de l'utilisation du véhicule dans l'exercice de l'activité — à savoir déterminer les conducteurs ainsi que le moment et le mode de conduite —, que ce pouvoir soit exercé ou non;

b) exclut le fait de conduire le véhicule, sauf lorsque le conducteur exerce l'activité prévue à l'alinéa a)(ii) et qu'il a le pouvoir visé à l'alinéa a)(iii).

Entrée en vigueur

7 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi modifiant le Code de la route (sécurité accrue liée aux véhicules automobiles lourds)*, c. 49 des *L.M. 2013*.